

## Timetable for English speaking guests



TEATER  
BIENNALENN  
GÄVLE 2011

**Wednesday May 11th**

101	1pm-1.45pm	De röda skorna/ The red shoes	Eng synopsis
105	2pm-4.30pm	Splitter	Eng synopsis
108	4 pm-5.30pm	Introduction for international guests	In English
114	6pm-8.40pm	Ferdydurke	Eng synopsis
116	8pm-9.30pm	Katitzi	Eng subtitles
118	9.30pm-10pm	Invigning/ Opening	

## Thursday May 12th

201	9am-10.30am	Teatergrannar: Finsk frukost/ Theatre neighbours: Finnish breakfast	In English
204	10am-10.45am	De röda skorna/ The red shoes	Eng synopsis
205	10am-11am	Alice genom spegeln/ Alice through the mirror	Eng synopsis
209	10.30am-11.30am	Makt och maktlöshet: Aspekter & tendenser i barn- & ungdomsteater/ Power and powerlessness: Issues & trends in child & youth theatre	Eng interpretation
212	12pm-1.15pm	Man ska ju vara två/ You're Supposed to be Two	Eng subtitles
220	2pm-3.30pm	The wow factor: Anne Bamford	In English
221	2pm-4pm	Teatergrannar: Finländsk teater nu!/ Theatre neighbours: Finnish theatre now	Eng interpretation
225	4pm-6.30pm	Splitter	Eng synopsis
227	6pm-7.40pm	Lagarna/ The Rules	eng tolkning
229	6pm-8.40pm	Ferdydurke	Eng synopsis
230	6pm-9pm	Kom ta min hand/ Come, Take my Hand	Eng synopsis

**Friday May 13th**

304	10am-11am	Alice genom speglen/ Alice through the mirror	Eng synopsis
314	1pm-3.30pm	Tröstar jag dig nu?/ Am I comforting you now?	Eng subtitles
318	2pm-3.30pm	Dramatic Laboratory Network	In English
322	4pm-4.40pm	En är ilsken, en är rädd, en gör allt för att bli sedd/ One is angry, One is scared, One would do anything to be seen	Eng subtitles
328	6pm-9pm	Kom ta min hand/ Come, Take my Hand	Eng synopsis
329	7pm-10pm	Publiken/ The Audience	Eng interpretation
330	8pm-8.40pm	En är ilsken, en är rädd, en gör allt för att bli sedd/ One is angry, One is scared, One would do anything to be seen	Eng subtitles

**Saturday May 14th**

405	10am-10.30am	När blir det snart?/ How soon is soon?	Eng synopsis
407	10am-11.30am	Ur mitt teaterliv: Suzanne Osten/ My life in theatre: Suzanne Osten	Eng interpretation
410	10am-11.45am	Theatre and democracy- röster från teater i världen/ Theatre and democracy- voices from the theatre in the world	In English
415	1pm-2.20pm	No tears for queers	Eng subtitles
420	2pm-3.30pm	Global Theatre - Swedish theatre	In English
424	4pm-5.45pm	Förändring! Dåtid, nutid, framtid/ Change! Past, present, future	Eng interpretation
425	6pm-7.30pm	Je dans et je vous en donne a bouffet	Eng synopsis
427	6pm-9pm	Kom ta min hand/ Come, Take my Hand	Eng synopsis
428	7pm-8.20pm	No tears for queers	Eng subtitles
430	7pm-8.30pm	Juha	Eng subtitles
432	9pm-2pm	Party	

## Sunday May 15th

504	11am-12.30pm	Cafésamtal om valda föreställningar/ Talk in the café on selected performances	Eng interpretation
505	1pm-2.30pm	Give me 5: Fem saker man inte får tala om/ Give me 5: Five things you should not talk about	Eng interpretation
506	1pm-3.10pm	Ingvar! En musikalisk möbelsaga/ Ingvar! A Musical Tale of Furniture	Eng synopsis
509	3pm-4.30pm	Juha	Eng subtitles
514	4pm-5.30pm	Je dans et je vous donne a bouffer	Eng synopsis